

Né di Venere né di Marte, impara l'arte e mettila a parte?



O PASQUINO COLONIALE

La donna che si dedica
a scrivere, aumenta il nume-
ro dei libri e diminuisce
quello delle donne.

Anno XXVIII - Num. 1.267 - S. Paolo, 4 Agosto 1934 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110 - 2.ª Sobreloja

BRASILIANI ILLUSTRI



S. Ecc. José Carlos de Macedo Soares
Ministro degli Esteri

S. Ecc. Vicente Ráo

Ministro della Giustizia e degli Affari Interni.



Omaggio del "Pasquino"

La filosofia é una cosa, senza la quale il mondo cammina lo stesso.

la pagina piú scema



— Mamá, mi pizzicano!
— Fammi mettere al tuo posto, figlia mia!



— La nostra "dottrina di Monroe" deve essere: — La Cina ai giapponesi!



— Chi ha messo il burro nei maccheroni?
— Il cuoco.
— E, allora, chi lo ha levato?

IL MEDICO OMOPATICO



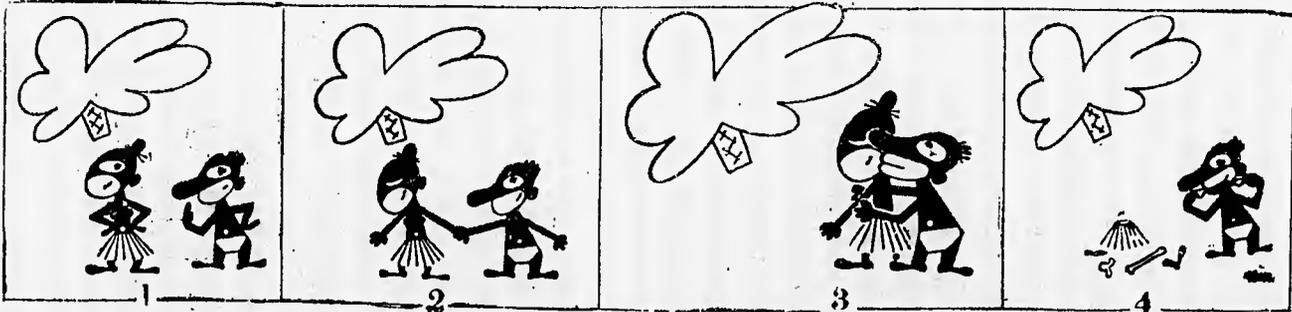
— Lei é molto debole: prenda un uomo all'ostrica la mattina; un uomo battuto a mezzogiorno, e un uomo in camicia prima di coricarsi.

ALL'UFFICIO DEGLI OGGETTI SMARRITI



— Scusino, é stato ritrovato un portafogli con cento milreis dentro?
— Ma perché; lei lo ha smarrito?
— No, ma mi servirebbero i cento milreis.

AMORE NEGRO...



... ovvero il cambiale che disse alla sua bella: "Voglio mangiarti di baci!".

Sala 16 / 10 Prof. c
 Est. 16 N.º ord. _____

Raf.
 (CHAPEOS)
 GRAVATA
 CALÇADOS
 MEIAS
Serafino Chiodi
R. João Briccola 2.^o
3 caso das elegantes
Fazemos chapeos sob
medida



Con le neapole e con la
 paglia si matura il tempo

IL PASQUINO. COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4-2664

DIRETTORE: GAETANO CRISTALDI GERENTE: GUGLIELMO FOTI	ABBONAMENTI: ORDINARIO, anno 20\$ LUSSORIOSO, anno 50\$	UFFICIO: RUA JOSE' BONIFACIO, 110 2. ^a SOBRELOJA TEL. 2-6525
ANNO XXVIII NUMERO 1.267	S. Paolo, 4 Agosto, 1934	UN NUMERO 200 RÉIS

s i l l a b a r i o

per divenire una donna di classe

lezioni inedite di Pitigrilli, speciali e cumulative per il "Pasquino", il "Times" e "la Prensa".
 lezione quinta ed ultima

A Se sei in una sala d'hôtel non suonare il pianoforte, se non sei invitata almeno dalla metà piú uno. Perché gli altri debbono subire la tua musica? Che diresti se qualcuno entrasse in quella sala e tenesse una conferenza sulla coltivazione delle barba-bietole?

Non confondere l'impertinenza con la disinvoltura.

Non ridere delle donne che cadono. Tu sai che é piú facile cadere che stare in piedi.

Di solito si comincia con un dolce peccato. Se sei decisa a cedere, faglielo subito capire. Ma se sei decisa a resistere, digli chiaramente che non ti darai. Nella galanteria una donna superiore dice subito grazie sí o grazie no; solo le maestre di campagna che leggono Fogazzaro, sospirano: Sperate. Forse. Chissá, non si puó mai dire. Chi non spera muore. Vi scriveró.

Se un uomo ti piace, non resistere oltre i limiti della cortesia alla sua insistente intraprendenza. Correresti il rischio di farti strappare le calze con un bottone dei suoi polsini, e non c'è virtú femminile che valga un paio di calze.

O Quando inganni tuo marito, non dire male di lui né col tuo amante né con gli altri. Parrebbe che tu volessi dare giustificazione alla tua infedeltá. E l'infedeltá e l'adulterio non hanno né possibilitá né necessitá di spiegazioni.

Non dire al tuo amante che fra te e tuo marito non c'è piú nulla da due anni, e che vivete come fratello e sorella, e che l'uno ha restituito all'altro la sua libertá. Queste

cose non c'è piú nessuno che le creda, perché ormai le dicono anche le adultere di provincia.

In treno, in tranvai, nella sala d'attesa del dentista, non guardare gli uomini. E' questa la piú scaltra civetteria. Sapessi come sono interessanti le donne che non guardano nessuno, le donne che salgono, scendono, entrano, escono come se fossero circondate dal vuoto!

Se ami un uomo e vuoi far carriera nel suo cuore, ingannalo, abbandonalo ogni tanto, per quindici giorni, e ritorna a lui con una pelliccia nuova, dei gioielli nuovi, un modo di parlare diverso, un piccolo atteggiamento che egli non ti conosca ancora.

I Non fermarti mai a far confronti fra la tua posizione morale e quella delle cosí dette donne oneste, altrimenti sei irrimediabilmente handicappata. Se al direttore del Parque Balneario si presenta un generale albanese a chiedere una camera, il direttore si profonde in inchini a 90 gradi. Ma tu sai che ci vuole piú ingegno a dirigere il Parque Balneario che a comandare un corpo d'armata albanese. Ma quando incontri una vera donna onesta considerala con venerazione, poiché se n'incontra una ogni diecimila.

U Tutte queste cose sembrano facili, ma invece sono piú ardue che studiare il sanscrito. Del resto crederai che divenire una donna superiore sia cosa elementare: ma tu hai visto le poche che riescono, quelle che finiscono con lo sposare un senatore o un milionario. Ma non vedi le migliaia, che finiscono affittacamere o guardiane di lavabo.

SCATAMACCHIA & CIA

La Valigia delle Indie

NONE E DECIME

3 Agosto, 1921 — Geremiade Fessardelli inaugura la sua prima gillet, e si produce una braciola nella mandibola sinistra, sotto al terzo spazio intercostale.

VERSI A POMPA

Mariosa la bella vivandiera qualche volta nell'afa della sera (dobbiam dirlo?) dinanzi si è spogliata alla finestra della camerata. Per veste si metteva quella di Mamma Eva... Potete immaginare che contento!

Morale: la foglia del reggimento.

Me-né-Si'-né-no.

EFFEMERIDE QUASI STORICA

Una volta Francesco I, ancora ragazzino, entrò in cucina, attratto da un appetitoso odore di arrosto.

Volendo assaggiare un po' di carne, egli scoprì la casseruola e, con una forchetta, ne cavò fuori l'arrosto; quindi fece per portarlo su una tavola quando, improvvisamente, il cane sglì strappò la carne dalle mani e filò via.

In quel momento la mamma di Francesco entrò nella cucina, ancora piena del grato odore di arrosto e:

— Vediamo come va l'arrosto — fece —; che buon odore!

— Mamma — disse allora il ragazzino tra le lacrime —, dell'arrosto non c'è rimasto che l'odore...

E tristemente, Francesco I concluse:

— Tutto è perduto fuorché l'odore...

ZOOFILIA

Notizie da New York confermano il brillante successo colà ottenuto dall'Istituto di bellezza per i cani, in perfetto accordo con la Zoofilia. Le più ardue operazioni di chirurgia estetica vi vengono praticate, quali la riduzione degli orecchi ai bracchi, il taglio alla garçonne ai pachtinesi, il raddrizzamento delle gambe ai bassotti. Alcuni bassotti, come esperimento, hanno subito anche radicali modificazioni per essere trasformati in levrieri a mezzo di speciali innesti alle gambe, di un'armatura per la posizione della coda e di una accurata ingessatura per la linea del muso. Così' artisti-

"OPOGASTRINA"

L' u n i c o



d i g e s t i v o

VERO

camente ritoccato, questo tipo di cane sta benissimo in anticamera, dove, opportunamente forato dall'alto in basso, può servire come portaombrelli.

GRANI DI PIOMBO

— Dove è stato il fuoco, ci sa sempre di bruciaticcio.

Levy, il bonearense

PALPITO

La fortuna oggi è per te, Se tu giochi 5 e 3.

LE FRASI CELEBRI

— Se tutti i pazzi portassero una berretta bianca, si parrebbe un branco d'ocche.

COLOMIERIE

Al Bôa Vista, dove assiste alla "Danza delle Libellule" Geremiade Fessardelli torna al suo posto dopo l'intervallo. Rivolgendosi a un altro signore, che era rimasto seduto, gli chiede:

— Scusate, non vi ho forse pestato i piedi nell'uscire? Il signore seduto, arcigno: — Precisamente!

Geremiade, rivolgendosi a Pizzicottaro:

— Lo vedi? Il nostro posto è proprio qui!

ECHI DI HOLLIWOOD

Opinioni di Greta...

— In "Il cantico dei cantici" — dice un amico a Greta Garbo — Marlene Dietrich ha superato se stessa.

E Greta, gelida:

— Oh, non era difficile.

... E di Marlene

— Ciò che è sempre mancato a Greta Garbo, — dice un amico a Marlene Dietrich — è un direttore della forza di Sternberg...

E Marlene:

— ... che le dicesse: "Perché non cablate mestiere?"

PER LE PIU' FURBE

Atelier.

MIMI — Rodolfo mi aveva supplicata tante volte: ieri non ho saputo resistere e sono andata a visitare la sua casa.

MUSETTE — E com'è, è grande?

MIMI — O sì... A due piazze.

EMPRESTIMOS SOBRE ALUGUEIS

CASA BANCARIA PREDIALE FIADORA

ADMINISTRAÇÃO PREDIAL
EMPRESTIMOS SOBRE ALUGUEIS

A. E. Carvalho & Cia

RUA LIBERO BADARÓ, 6. PHONE 2.04.51. CAIXA POSTAL 1728

"feira do livro"

Interessanti opere di diritto, sociologia, letteratura. ecc.

in ottimo stato e ben rilegate, a prezzi di vera

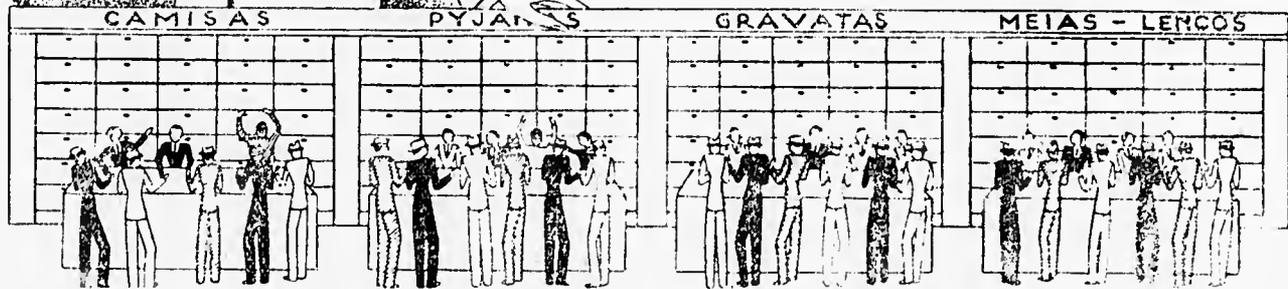
liquidazione.

— RUA RIACHUELO, 7 —



FUNDADA EM 1883
Casa A Allemã

**Grande riduzione
 di prezzi**



**ALCUNE OFFERTE ECCEZIONALI
 LIQUIDAZIONE ANNUALE**

CALZE

di filo superiore di cotone, con toni di beige, cenere e marrone, con liste discrete.

Offerta unica
 Paio **2\$500**

CAMICIE

di fino popeline, colori lisci: bleu, beige, cenere chiaro e scuro. Colletto fisso

Per **16\$800**

PIJAMAS

di popeline, liste modernissime, guerniti di colore liscio.

Grande offerta
 Per **25\$800**

Cravatte di seta a scelta	da	8\$500	per	5\$800
Cravatte di seta a scelta	da	11\$500	per	6\$500
Cravatte di seta a scelta	da	14\$500	per	7\$500
Cravatte di seta a scelta	da	16\$500	per	8\$500
Fazzoletti bianchi, 1/2 dz.	da	9\$000	per	6\$000
Fazzoletti con orlo di colore, 1/2 dz.	da	14\$000	per	11\$500
Fazzoletti di colore, 1/2 dz.	da	19\$000	per	14\$500
Fazzoletti di lino, 1/2 dz.	da	30\$000	per	22\$500
Legacci di seta	da	9\$500	per	7\$500
Legacci di cotone	da	2\$800	per	2\$300
Calze di cotone, colori lisci	da	4\$500	per	3\$600
Calze finissime, cotone	da	4\$800	per	4\$000
Calze di filo extra, liscie	da	6\$000	per	5\$000
Calze di toni misti	da	8\$000	per	6\$500
Calze di filo di Scozia, liscie	da	10\$500	per	8\$000
Calze di filo di Persia, liscie	da	11\$000	per	9\$000
Calze di seta, colori lisci	da	10\$500	per	8\$500
Camicia di popeline bianca	da	19\$500	per	15\$500
Camicia popeline, colori lisci	da	21\$000	per	18\$500
Camicia di liste strette	da	23\$500	per	18\$000
Camicia di liste strette	da	25\$500	per	19\$500
Camicia listata, pugno duro	da	29\$500	per	23\$500
Camicia di tricolore, liscia	da	42\$000	per	25\$000
Camicia di tricolore	da	45\$000	per	35\$000
Pigiama popeline, colori lisci	da	42\$000	per	31\$500
Pigiama popeline listato	da	45\$000	per	34\$500
Mutandine di tricolore bianca	da	12\$500	per	8\$500
Mutande di battista bianca	da	19\$500	per	16\$500
Mutande di tricolore bianca	da	21\$000	per	17\$500
Maglia bianca	da	3\$800	per	3\$200
Maglia perforata, bianca	da	6\$500	per	5\$600
Maglia crepe santé, bianca	da	14\$500	per	12\$000
Maglia crepe santé, colori	da	16\$500	per	14\$500
Maglia di lana, bianca	da	23\$000	per	19\$000
Maglia di lana, bianca	da	25\$000	per	21\$000

CRAVATTE

di seta

Articolo buono, vari modelli moderni a prezzo veramente unico.

A scelta
 Per **3\$800**

CAMICIE

di seta

Qualità resistente, articolo finissimo, modelli di alta distinzione, con 2 colletti.

Per **58\$000**

CAMICIE

da notte

di morim bianco, con gola o senza, articolo extra.

Occasione unica
 Per **15\$800**

Schaedlich, Obert & Cia.

**Rua Direita,
 16-18**

S. A. I. Angelo Poci. Duca di Iguape, è stato invitato a pranzo in casa del prof. Borgogno. Al suo ritorno, Giovanni l'interroga:

— Sei sicuro di non aver fatto nulla che fosse meno che cortese e corretto?

— No... veramente, nulla che valga la pena di parlarne.

— Ma allora qualche cosa c'è stato!

— Bene, mentre stavo tentando di tagliare la mia cotoletta essa scivolò sul pavimento. Ma io ho rimediato subito!

— E che cosa hai fatto?

— Oh, mi sono limitato a dire con noncuranza: "Succede sempre così quando la carne è coriacea, non ci fate caso".

* * *

L'Ing. Luigi Giobbi (quello dei ponti alla Fregoli) scrive una lettera a persona di famiglia per farsi mandare le pantofole:

"Per favore, mandami le "tue" pantofole. Forse ti chiederai come mai io ti chieda di mandarmi le "tue" pantofole e non le "mie"... La ragione è che se io ti scrivessi di mandarmi le "mie" pantofole, tu leggeresti "mie" e perciò mi manderesti le "tue". Ma io non voglio che tu mi mandì le "tue". Io voglio che mi mandì le "mie". Così io ti scrivo per dirti di mandarmi le "tue" pantofole; e quando tu leggerai questa lettera, e saprai che devi mandarmi le "tue" tu leggerai le "tue" e così mi manderai le "mie" e non le "tue". Così, per favore, mandami le "tue" pantofole.

* * *

LA TROVATA DI KOROKOS (Breve tragedia, scritta appositamente da Ellevú Giovanni per lanciare il comico Tignani)

Personaggi

L'AVVEDUTO BANCHIERE KOROKOS.

IL FURBO DEBITORE.

LA SCENA

si svolge in Grecia

ATTO I

L'AVVEDUTO BANCHIERE KOROKOS — Voi sapete bene, o furbo debitore, che la dramma è bassissima e che continua a rotolare in discesa, con salti da canguro. Accetterò dunque la somma di 10.000 dramme e 50 lepta a saldo del vostro effetto fra due mesi, ma a patto che mi paghiate non in moneta greca ma in divisa estera. Volete mettermelo per iscritto?

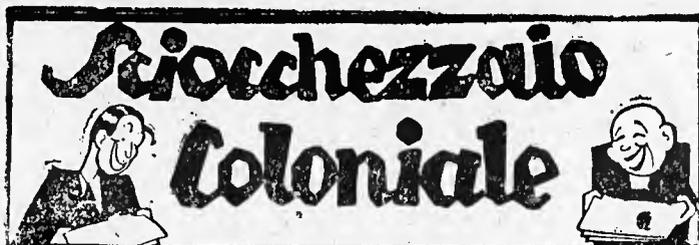
IL FURBO DEBITORE — Ve lo metto per iscritto.

ATTO II

(Due mesi dopo)

IL FURBO DEBITORE — Avveduto banchiere Korokos, restituitemi il mio effetto saldato. Ecco qua 10.000 dramme e 50 lepta.

L'AVVEDUTO BANCHIERE KOROKOS — A che gioco giochiamo mio furbo debi-



tore? Vi siete impegnato a pagarmi in divisa estera e non in moneta greca!

IL FURBO DEBITORE — Ebbene? (lasciando cadere il mantello) Guardate!

L'AVVEDUTO BANCHIERE KOROKOS — Per Giove me l'avete fatta! Avete seguito il pagamento, indossando un'uniforme completa di ufficiale francese! C'è poco da

contata nella bella lingua italiana:

I due giovani sposi, ancora sotto l'incantesimo della loro luna di miele, invitano, al ritorno del loro viaggio di nozze, i loro parenti ad un pranzo intimo.

Viene portata in tavola un piatto che incomincia a fare il giro degli invitati ed arriva nelle mani della sposina che

— Già, — rispose la sposina — in un primo tempo io non volevo che ne mangiasse. ma poi mi sono avveduta che quando Riccardo mangia di questa roba, la sera, diventa molto più...

— Più che? — domanda la zia, incuriosita.

— Diamine! — risponde la piccola signora — Quando la sera lui mangia di questa roba, ebbene, la notte...

— Ehm! Ehm! Ehm! — esclama il padre della sposa, sorridendo.

Il viso della sposina diventa di fiamma.

— Rispettiamo i segreti dell'alcova — interviene spiritosamente un cugino.

Tutti ridono, salvo Riccardo che ha un aspetto furibondo. La sposa abbassa il naso sul piatto.

Allora:

— Mia cara — dice dolcemente la mamma della sposa — passa dunque il piatto a tuo padre.

* * *

(A proposito: chissà chi sarà mai l'avvocato dell'ingegnere (ex-geometra) Gino Giobbi (quello dei ponti semoventi). Noi ancora non l'abbiamo visto).

* * *

L'Avv. Tommasini incontra il Cav. Sinigaglia di umore nero.

— Che hai, Cavaliere? — domanda Tommasini.

— Cosa vuoi, sono sempre sfortunato! Sentivo un dolore, ho dato venti lire al medico, per farmi visitare, e mi ha detto che sto benissimo.

* * *

L'Ing. (ma son tutti ingegneri, dunque?) Menin rincasa:

— Giovanni, ha telefonato qualcuno mentre io non c'ero?

— Sì, signore, ma non sono riuscito a capire chi fosse.

— E che cosa gli hai risposto?

— Per non sbagliare, gli ho detto che domani lei gli avrebbe lasciato un piccolo racconto.

* * *

Quando il Gr. Uff. Geremide Fessardelli cominciava la sua fortuna, era proprietario di un piccolo cinematografo nell'Interno. Un giorno si recò a Rio, per vedere come funzionasse colà l'industria del cinema. In uno di essi, notò il seguente avviso:

"Ingresso gratis alle persone dagli ottanta anni in su".

Tornato al suo paese, il bravo uomo che voleva mettersi in pari con le novità della capitale, fece affiggere nel locale di sua proprietà un cartello così redatto:

"Ingresso gratis alle persone dagli ottanta anni in su, se accompagnate dai genitori".

* * *

Al prossimo numero: "churrasco", "amendoim torrado", e "pinga com limão".

visitate a roda da sorte nella esquina da fortuna rua direita, 2 e comprate subito il vostro biglietto, della FEDERALE o PAULISTA, poiché a roda da sorte só vende premiados

dire: mi avete pagato in divisa estera... (sviene).

TELA

* * *

Questa ce l'ha raccontata il nostro collega Giovanni Ugliengo, e stavolta ce l'ha rac-

si afferita a servire suo marito.

— Ma come! — esclama allora una vecchia zia dello sposo — Tu fai mangiare di questa roba a tuo marito che è stato sempre di stomaco tanto delicato?

— "AI TRE ABRUZZI" — IL MIGLIOR PASTIFICIO I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI I MIGLIORI PREZZI FRANCESCO LANCI RUA AMAZONAS Ns 10-12 — TELEFONO: 4-2115

ORTICARIA

— Le ultime invenzioni e scoperte:

“La monetizzazione del patriottismo”.

* * *

— Cioè: il patriottismo monetizzato.

* * *

— Oppure: il patriottismo a base di moneta.

* * *

— E siccome la moneta è soggetta alle fatali e misteriose leggi del cambio, diremo:

— Ieri il patriottismo ha subito un forte ribasso.

* * *

— Ovvero:

Il mercato del patriottismo non ha presentato ieri alterazione di alcuna specie, avendo funzionato tutto il giorno in condizioni nominali.

* * *

— Od anche:

Le quotazioni per il cambio libero del patriottismo sono state le seguenti: Braz 1\$000; Bom Retiro, \$980; Bexiga, 1\$020; Penha, \$875; Tucuruvy (non ha avuto quotazione).

* * *

— Col patriottismo monetizzato, cioè valorizzato, si metterà “un freno una volta per sempre a quelle imprese che, camuffate col nome di beneficenza, si risolvono talvolta in audaci affari individuali”. (“Fanfulla” del 2 corrente).

Ben detto e meglio fatto. Meglio tardi che mai.

* * *

— Noi però, se avessimo la disgrazia di essere delle imprese di beneficenza, getteremmo indignati il guanto di sfida:

— Fuori i nomi!

* * *

— Perché il “Fanfulla”, dopo 42 anni di intemerato patriottismo non monetizzato, ci apprende come qualmente esistano delle imprese di beneficenza non solo per “affari individuali”, ma per “aiutare i cani senza coda”.

E questo è troppo.

* * *

— Giacché si tratta di code; e le code non sono sempre di pelo. Sono anche di paglia.

* * *

— Morale con la coda: Patrioti, da oggi in avanti non aiutate più i “cani senza coda”.

* * *

— Oppure:

Patrioti, aiutate i cani con la coda lunga e coi canini affilati.

* * *

— Col patriottismo monetizzato scomparirà il cambio nero, il cambio bigio e il cambio giallo.

Avremo un sol cambio e un sol colore: il cambio tricolore.

* * *

— La sottoscrizione unica avrà anche per fine la difesa della lingua italiana.

Ottimamente. Però “primum manducare, deinde philosophare”.

* * *

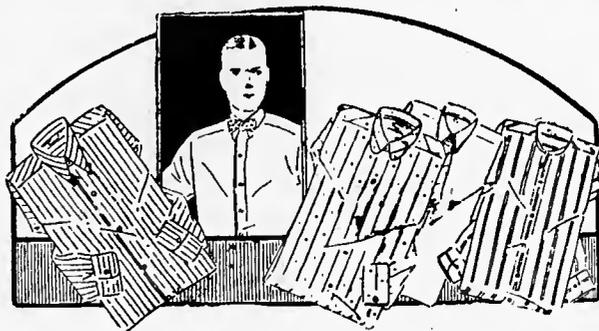
— Ma perché il “Fanfulla” non pubblica quante centinaia di migliaia di lire ebbe per le sue sonnifere tiriterie (citiamo un caso a casaccio) il Pastonchi, che, pur difendendo la lingua di Dante, era un mastino con la coda, “che dopo il pasto aveva più fame che pria?”

* * *

— Fermata a pagamento.



Liquidazione Semestrale



ALCUNE OFFERTE NEI NOSTRI RINOMATI

ARTICOLI PER UOMINI

CAMICIE “Mappin”, in fine battista o popeline, con colletto fisso. Un grande lotto.

A scelta 17\$⁵⁰⁰

CAMICIE “Mappin”, di fine popeline listato, con 2 colletti.

Offerta! 18\$⁵⁰⁰

MUTANDE di popeline superiore, tessuto cellulare o tessuto B. V. D.

Sensazionale! 10\$⁵⁰⁰

PIJAMAS di flanella listata, taglio elegante.

Da 32\$⁰⁰⁰ per 27\$⁵⁰⁰

CALZE di filo di cotone, colori lisci, articolo di durata.

3 Paia; Offerta! 8\$⁵⁰⁰

CALZE di filo di cotone con “bagnette”.

3 Paia 12\$⁵⁰⁰

FAZZOLETTI bianchi, di battista superiore.

½ Dozzina 5\$⁰⁰⁰

CAPPELLI “Mappin” di pelo finissimo, ultimi modelli.

Speciale! 38\$⁰⁰⁰

CAPPELLI “Eccellente” di pelo superiore, articolo più leggero.

Offerta! 29\$⁵⁰⁰

MAPPIN STORES

CASA PASCHOAL

RUA LIBERO BADARO, 27-A — PHONE: 2-2899

AGENCIA DE LOTERIAS

A unica Casa que vende os bilhetes de todas as loterias ao seu verdadeiro preço de custo.

PRODUCTO FOSFO-CALCIO-VITAMINICO

INOTSAL FERRERO

ESTIMULA O APETITE DAS CRIANÇAS

mesmo nos casos mais rebeldes

EM PO. PARA CRIANÇAS-COMPOSTO. PARA ADULTOS

Companhia Puglisi

Si avvisano gli Azionisti della Comp. Puglisi che si sta iniziando da parte di un gruppo di loro colleghi, un'indagine giudiziaria, per la verifica delle ultime operazioni in cui sono stati impegnati vitali interessi della Societa.

Gli Azionisti che vogliono far parte del gruppo promotore di tale indagine giudiziaria, possono rivolgersi al sottoscritto, che si e assunto il lavoro di coordinazione.

GAETANO CRISTALDI

Rua José Bonifacio, 110 - 2.^a sobre-loja - salas 6, 7, 8 e 9.

un grido d'allarme

Illustre e gentile Monsieur Pasquino,

da molti indizi che a noi esperte osservatrici non possono sfuggire, ci siamo fatta l'opinione che la benemerita e oltremodo benefica Societa delle Nazioni non naviga nelle migliori acque, quantunque le acque del lago di Ginevra siano abitualmente piuttosto calmettine.

Ma sentiamo qua e la degli scricchiolii che non ci piacciono affatto, no no.

Ella ci domanderà:

— Che cosa interessa a voi, belle dame della vita galante ginevrina, dei turbamenti che possono tenere in ansia la Societa delle Nazioni? La Societa e un ente politico, mentre invece voi fate tante altre belle cose, ma non fate mai della politica.

E noi le rispondiamo:

— Con tutto il rispetto dovuto, ci infischiamo altamente delle angustie che affliggono la benemerita e oltremodo benefica Societa delle Nazioni, ma ci interessiamo altissimamente di tutte le egregie personalita internazionali che le vivono sopra, e che sono tanto gentili, tanto affettuose, tanto generose.

Se avvenisse, ah sventura, un crollo o alcunché di simile, che cosa sarebbe di noi?

Dove potremo rivolgere i nostri peripatetici passi?

E quale mano soccorrevole ci allungherà i piacevoli biglietti di banca svizzeri che ora scivolano così facilmente nelle nostre eleganti borsette?

E' possibile che noi si deva finire così, dopo avere servito con tanto zelo la causa internazionale e molti dei suoi autorevoli sacerdoti?

Dovremo dunque venire abbandonato sul lastrico?

Quando qualche maligno dice che la benemerita e oltremodo benefica Societa delle Nazioni non serve a nulla, perché non pensa che serve magnificamente a noi?

Deh, se Lei, chiarissimo signor Pasquino, potesse darci qualche notizia speranzosa, noi non manchiamo di farle vedere la nostra migliore riconoscenza.

Alcune Dame Galanti.

Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per italiane. Ultime novità di signore e bambini. Riviste posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545

TAPEÇARIA **SGUIZ**



ISTALLAZIONI DI CORTINAGGI

Rua Santa Ephigenia, 15

Filial in SANTOS: R. João Pessoa, 79.

TAPPETI
TESSUTI
per MOBILI
e DECORA-
ZIONI.

Mobili

imbottiti

Mobilia completa per sale da pranzo, Scrittoi, Camere da letto, ecc.

La donna, bionda o bruna, rossa o bianca, non pensa mai perché il pensar la stanca; o se per caso pensa, indubbiamente pensa a niente!

MAMONIL

Peso allo
STOMACO

Cattiva
DIGESTIONE

MAMONIL

il
DIGESTIVO

ideale

di

sapore

GRADEVOLE

LAB. PELOSI

Av. B. Luiz Antonio, 76. — S. Paulo.

Madrigali Moderni

L'UOMO PIU' SPIRITUOSO DI S. PAOLO

INVOCAZIONE

*Voi che tempo e danaro ognor spendete
in qualche lega e qualche comitato,
e — come Rapa Gnetta — sempre avete
soltanto quello che avete donato,
venite a me che soffro per amore
vostro e invoco pietá dal vostro cuore,
e in cambio avrete certo — lo prometto —
maggior riconoscenza e piú diletto!*

OFFERTA

*Amica bella, venni ieri a offrirvi
un madriga'e che fu ben gradito;
oggi v'offro il mio cuore e un infinito
desio di voi ch'è troppo lungo a dirvi.
Spero l'accetterete volentieri
con l'entusiasmo che mostraste ieri,
ed allora domani io torneró
e qualcosa di meglio v'offriró.*

FOLLIE

*"Pazzo!" gridasti ieri sera quando,
serrato tra le mani il tuo bel viso,
ti baciai sulla bocca all'improvviso.
folle d'amore e pel desio tremando.
Eppur — se ben ricordo — furon tre
soltanto i baci che scambiai con te...
Se pazzo fui iersera, che saró
quando a migliaia i baci ti daró?*



IL CONTE: — La sai la differenza che passa tra me e te?
NOE': — Non lo dire, sor Conte, se no mi si gelano l'uova della colomba.

La superfreddura che perpetrar volea il Conte (papalino) Alessandro (non Magno) Siciliano (Calabrese) Junior per modo di dire):

— Tu hai un'arca di legno, ed io sono un'arca di scienza!

BANCO GERMANICO

SÃO PAULO: RUA ALV. PENTEADO, 17
rapido seguro vantajoso

PELLERIA AMERICANA

Oltre a facilitare il pagamento in 20 rate, la "Pelleria Americana" dá lo sconto del 10% sul prezzo segnato nel suo bellissimo stock.

RUA BARÃO ITAPETINGA, 42-b

TELEF. 4-1433

CASA

K
S
O
M
O
S

CK

A NOSSA EXTRAORDINARIA

LIQUIDAÇÃO ANNUAL

Começou 2.a feira, 30 de Julho

PREÇOS EXCEPCIONAIS
FAÇAM A LISTA DO ANNO

CAMISAS PARA O DIARIO
POPLIN A 24\$
DELCO „ 35\$
DEJALENE „ 42\$
LAVADAS E ENCOLHIDAS

GRAVATAS EXTRANGEIRAS
15\$ 20\$ 28\$

Cav. Davide Giolitti

Il 30 luglio u. s. si spense a Campos do Jordão, dove risiedeva da qualche tempo per un periodo di cura, il Cav. Davide Giolitti, figura ben nota e stimata negli ambienti coloniali e finanziari di S. Paolo.

Il corpo del Cav. Giolitti venne trasportato subito a S. Paolo, dove, il 31 luglio, ebbe luogo i funerali.

L'estinto contava 51 anni. Era figlio del fu Comm. Alfonso Giolitti, Direttore Generale del Ministero delle Finanze, e da 22 anni risiedeva in questa città, dove era molto noto e stimato, sia per la correttezza e la competenza con cui egli esercitava la sua professione di Agente di Cambio, sia per l'indole del suo carattere e la signorilità dei suoi modi.

CERVEJA CARAMURU'

La grande fabbrica nazionale di birra "Companhia Progresso Nacional" ci è stata gentile dell'invio di due dozzine di bottiglie di "Cerveja Caramuru", nuova marca di birra che la Companhia ha testé lanciato nel mercato.

La birra che abbiamo avuto il piacere di assaggiare, è fabbricata con orzo e luppolo di scelte qualità, con un processo speciale che dà al prodotto un gusto squisito. E' imbottigliata in "garrafinhas" di 1/4 di litro, e può essere considerata un ottimo aperitivo, per le qualità stimolanti che possiede.

Siamo certi che il nuovo prodotto che la nota Companhia Progresso Nacional ha lanciato sul mercato, incontrerà il favore del pubblico, per le sue ottime qualità di confezionamento e di gusto.

Fu per molti anni Consigliere Segretario del Circolo Italiano e uno dei fondatori del Palestra Italia. Fu sempre pronto a spendere la sua attività ed il suo danaro per ogni manifestazione di sana italianità, e cercò sempre di aiutare, con affabilità e disinteresse, i suoi amici ed i suoi connazionali.

Il Cav. Davide Giolitti lascia la vedova, Donna Santa Giolitti, in S. Paolo, e, in Italia, la madre, sorelle e un fratello.

Il "Pasquino", ch'era legato all'estinto da buona amicizia, si associa al cordoglio generale e porge alla Vedova ed ai congiunti tutti, le più sincere condoglianze.

* * *

CONTE CHIQUINHO MATARAZZO

Coll' "Augustos" ritornerà dall'Italia, nella entrante settimana, il Conte Chiquinho Matarazzo, che si è recato in patria per un breve viaggio di affari.

Sin da ora il "Pasquino" augura il benvenuto al giovane ed attivissimo industriale.

* * *

COMPLEANNI

L'altro ieri, tra uno stuolo numeroso di parenti e di amici, ha festeggiato il suo compleanno la signora D.^a America Chinaglia, sposa del sig. Fernando Chinaglia.

I nostri migliori auguri.

* * *

Festeggia oggi il suo sedicesimo compleanno la gentile signorina Leonora, figlia di

fuori spettacolo

D.^a Luisa M. Frungillo e del sig. Sabatino Frungillo. Auguri.

* * *

Da vent'anni conosciamo l'amico cerbero Antonio Salerno, e... "nunca fez anos". Però, per una indiscrezione del Segretario della Lega delle Nazioni, abbiamo saputo che oggi è il suo compleanno, e ci vendichiamo. Amici, clienti, impiegati, recatevi in massa a Poá, dove vi attende un succolento banchetto.

Auguri e a rivederci da qui a vent'anni.

* * *

ASSISTENZA CIVILE

La Società Italiana di Assistenza Civile ha posto in vendita bandierine italiane e brasiliane.

Durante lo scorso mese di luglio la vendita di tali bandiere ha dato il seguente risultato: 2 acquistate dalla contessa Titina Crespi-Rondino, 50\$; 2 dalla Nobile Donna Renata Silva Prado 50\$; 2 dal sig. Alcide Pentica, 50\$; Totale, 150\$.

* * *

"IL RICAMO"

L'Agenzia Scafuto, stabilita a Rua Tres de Dezembro, 5-A ha ricevuto l'ultimo numero della brillante pubblicazione mensile "Il Ricamo". Contiene due grandi tavole e numerosi disegni in grandezza d'esecuzione, oltre a un modello tagliato completo.

OLGA VIGNOLI



della "Cia. de Operetas Synthetics".

fumatori, usate il

"toscano"

rs. 2\$000
prodotto della "sabrati"
rs. 200 — 400 — 500
scatola di 10 mezzi sigari

APERITIVO
FERNET-BRANCA
STOMACALE

Requisizioni del 1932

Si compra (PAGAMENTO IMMEDIATO) qualunque requisizione relativa al movimento costituzionalista del 1932, e si accettano requisizioni per liquidazione. Percentuale modica, massima serietà e rapidità. Si danno informazioni bancarie.

Rua S. Bento, 58 — 2.^o andar — Sala 5.

fumatori: **"LEDA"** la grande marca della **"sabrati"**

libri in vetrina

CHIUSO PER BILANCIO
 — Vincenzina Scandurra.
LA RICETTA CHE COSTO' 200 CONTOS — Blondino Angelo Poci.
AUTUNNO IN BRASILE — (Seguito alla Primavera di Napoli) — L. V. Giovannetti.
SI TORNA, SEMPRE AI PRIMI AMORI — Ugo Fazzini.
LUNTAN DA (La Canzone di) **NAPULE NUN SE PO' STA!** — Cav. M. N. P. Q. Goeta.
TORNA AL TUO PIANOFORTE CHE TI DA' SORTE — Maestro Pipino Menesini.
CRISTO MORI' GIOVANE, MA CROCIFFISSO! — Zino Gagliano (aspirante).

SU I 100 ANNI E PIEN D'AMOR... — Melodia del Cav. Mortari.
UNA VISITA A JUQUERY! — Nino Cantaride.
VOCI DAL FONDO — Guido Milanese, capitano di corvetta (riportate e firmate sul "Fanfulla", da L. Tamborino).
BRUNERI, CANELLA O ROMANO? — Calomelano Stabarba, farmacista del Largo Paysandú.
UNA VOCE POCO FA! — Baritono Max Puglisi.
IL TERRORE DELLA VENERE CALLI... **PIGIA!** — Lino Baron Finocchi di Pernice.
IL 32 DEGLI ELEFANTI DI SARRAZANI! CHE TENTAZIONE... — Pizzicottaro.
L'EBREO! — L. Tamborra.

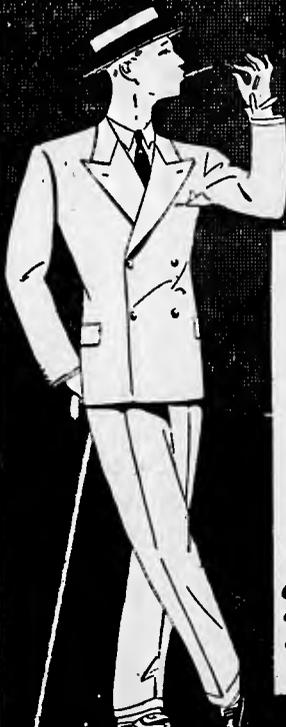
COMP. DE OPERETAS SYNTHETICAS
 Empreza N. Viggiani
 Oggi per la prima volta
MISS ITALIA
 Prossimamente la novità: MIMI POMPON.
TEATRO BOA VISTA

CINZANO



ESIGETE UN
Cinzano
GENUINO
 Diffidate
 delle falsificazioni !!

Ciaché



AO PRECOFIXO

A maior ORGANISAÇÃO de Roupas Feitas da America do Sul

Costumes de super. caremima ps homens desde **98,800**

Sobretudo de lã para homens desde **89,800**

Costumes de super. caremima ps homens. Sob. medida desde **178,000**

Roupas feitas ps Rapazes e Meninos
CAMISARIA E ALFAIATARIA
 São Paulo: Rua Direita 123
 Santos: Rua General Camara 9

AO PRECOFIXO

COMPLEANNO

Il lare domestico dell'ottimo amico sig. Adelino Gomes Ferreira e della sua gentile signora Helena era, venerdì scorso, pieno di allegria e di fiori. Il loro piccolo amore, la graziosa bambina Teresina compiva i tre anni. Alla sera la famiglia Gomes ha voluto festeggiare l'avvenimento con un lauto banchetto, dove amici e conoscenti, trascorsero ore di viva ed affettuosa cordialità. Si notarono fra i presenti, il Tenente Dante Odoacre Corradini del 4.º Reg. Infanteria di Quitauna, la simpatica signorina Ica Te-

sta, la sig.a Paolina Erast, il prof. Sergio Cadeo e molti altri di cui ci sfugge il nome.

Auguri e voti per la graziosa bambina di una vita seminata di rose.

NOZZE

Nei giorni scorsi si sono realizzate le nozze della gentile e distinta signorina Olga de Miranda coll'egregio giovane Dr. A. Chermont de Miranda, agente generale della nota Casa Codolar. Ai due giovani sposi che iniziano il loro sogno d'amore, vadano i nostri piu' vivi e fervidi auguri.

filtro radio-mineralizante

"As velas examinadas tornam radioactivas por emanação de radio e mineralizadas em saes de Calcio e de Magnesio as aguas por ellas filtradas..."

(da Analyse n.º 3165 do Serviço Sanitário do Estado)

In vendita: R. S. Bento, 34 (1.º andar)
 TELEF. 2-7538

Il canticello della culetta

(FILMETTO AL BIBERON PER NEONATINI)

GIOVANNINA (una gentile orfanella castigliana): — Nella sciagura sono ben fortunata a esser rimasta con cinque fratellini. Mi piacciono tanto i bambini!...

UN GIOVANOTTO DEL PAESE: — Questi sentimenti altamente la onorano. Vuol provare...?

GIOVANNA: — Un momento. Non farli: mi piace educarli...

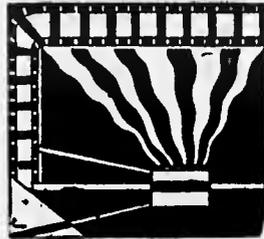
Infatti educa i fratellini. Quando sono ormai grandicelli essa si ritrova miseramente disoccupata.

GIOVANNA: — Ohimé, com'è solitaria ormai la mia viterella! Non mi rimane che chiudermi in convento.

LA MADRE BADESSA: — Badi, signorina, che questo naturalmente è il posto meno adatto per trovar bambini.

GIOVANNA: — Mah, non si sa mai... (Infatti uno di sesso femminile, viene messo da mani ignote sulla soglia del convento. Giovanna alleva la bambina, che tosto, in sedici o diciassette anni, di-

FILM



venta, strano a dirsi, una ragazza).

LA RAGAZZA: — Suor Giovanna, adesso le confesserò una cosa: uno di questi giorni piglierò marito e me ne andrò.

SUOR GIOVANNA (zuccherosa e appiccaticcia come sempre): — Ingratella! E a me che cosa rimarrà?

LA RAGAZZA: — Le prometto che il primo bambino che avrò lo passerò a lei perché si tenga in allenamento.

SUOR GIOVANNA: — Ma intanto...? (Piange).

LA MADRE BADESSA: — Canti ché le passa!

Attacca il Canto della Culla, fox blue (o rosa, secondo che si presume un maschietto o una femminuccia).

Il Dott. José Tipaldi

avvisa la sua rispettabile clientela che ha trasferito residenza e consultorio in Rua Xavier de Toledo N. 13 — Alto della Rotisserie Ferraris.



Nelle
Migliori
Cappellerie
Del
Brasile

Academia Froidi

PER

SARTI E SIGNORE

Rua João Briccola, 2 - Sobr.
S. PAULO

**Chiamate e passaggi
dall'Italia**

L'Agenzia di passaggi del Largo Santa Ephigenia n. 13, comunica alla sua distinta clientela che ha ricominciato il servizio di "LETTERE DI CHIAMATA", preparandole in pochi giorni a prezzo modico, e offrendo agli interessati passaggi a rate in ottime condizioni dall'Italia e viceversa.

Largo Santa Ephigenia n.° 13 — Telef. 4-1152



Unico Importatore e Concessionario

Giacomo Imperato

RUA SÃO CAETANO N.° 191

TELEF. 9 - 2836

S. PAULO



MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - S|loja — SÃO PAULO

FILIAL: Praça da Republica, 50 — SANTOS

Il singor Pacifico Lascystare era un uomo dal ventre rotondetto; dai capelli che, pur non avendogli fatto un'ottima riuscita, ancora non brillavano per soverchio ordine sparso; dagli occhi mlopi e dall'abito costantemente grigio oscuro.

Si sa che il grigio oscuro è il colore meno compromettente. Un abito grigio oscuro si può indossare di mattina o di sera, col sole o con la pioggia, in giorno di letizia o in giorno di amarezza. Il signor Pacifico Lascystare trovava in fondo che quell'abito conveniva perfettamente al suo temperamento. L'abito non fa il monaco, come la barba non fa il filosofo Piccaloro; ma fa, assai spesso, l'uomo apolitico. E questo diceva il signor Pacifico Lascystare, — a dispetto lei filosofo che definiva l'uomo animale politico — a chi vo-

l'uomo apolitico

— Io sono apolitico — egli diceva, e passava con serenità olimpica all'ordine del giorno, dando lo scappelotto al bimbo, che non voleva fare le aste diritte e discutendo con sussiego il mattutino disegno preventivo della consorte, per il desinare del pomeriggio.

Perché dimenticavamo di dire che il signor Pacifico Lascystare era uomo apolitico, ma era anche ammogliato con erede e con un callo al plede sinistro.

La qual cosa significa che egli aveva anche il dovere di provvedere alle esigenze del vitto quotidiano di una famiglia non certo numerosa, ma indubbiamente provvista di buon appetito, nonché alle esigenze del proprietario

fico Lascystare ebbe, con il sangue agli occhi e con le tasche vuote, il primo tu per tu con il suo padrone di casa, e dovè subire l'aumento del centodieci per cento. Poi giunse il giorno, in cui si prese per i capelli con il pastale e con il "vendelro", ma dovè subire il loro imperio prepotente.

Poi spuntò l'alba, in cui il conflitto con il calzolaio e con il sarto si determinò irreparabile. Ma anche di fronte a queste due sanguisughe formidabili il signor Pacifico Lascystare dovè cedere e rassegnarsi. Intanto le sue risorse erano diventate insufficienti; egli, che l'era oberato di debiti, finì per fallire.

E una bella mattina dovè

— Naturalmente. Ma sono rimasto apolitico apostolico romano.

La morale... piantiamola qui.



Valigie di tutti i tipi e Articoli per viaggio

A PREZZI CONVITATIVI
NELLA MAGGIORE
CASA SPECIALIZZATA

leva e a chi non voleva saperlo: — Io sono un uomo apolitico. Laonde, per cui, com'è, mi disinteresso della politica e dei politicanti.

La piazza risuonava di clamori incomposti; il tuono lampeggiava e il lampo tuonava? Il singor Pacifico Lascystare non se ne preoccupava menomamente.

della casa, e a quelle del sarto, del calzolaio, della lavandaia, ecc. per sé e per la comunità.

Miserie intime e inevitabili della vita d'ogni mortale cittadino, queste, soggette naturalmente ai fatali rincari che ci affliggono cronicamente. Laonde, giunse il giorno in cui il signor Paci-

trovarsi un posticino su i gradini di una chiesa, ove prese a tendere la mano ai passanti.

— Toh! guarda! — gli disse uno che lo conosceva — signor Pacifico Lascystare! Siete finito su i gradini di una chiesa?

**DENTI BIANCHI
ALITO PROFUMATO
SOLO CON L'ELIXIR E LA
PASTA DENTIFRICA
PANNAIN**

Casa Sparapani
Specialità in articoli di pittura

Grande assortimento di
Colori - Olii - Vernici - Smalto - Acqua ragia

Tinte in Tubetti a Olio e Acquarello
Grande varietà di pennelli e tinte preparate

RUA SILVEIRA MARTINS (Antica R. das Flores) n.º 8
Telef. 2-2896 — S. PAULO

ITALIANI, COMPRATE PRODOTTI ITALIANI!

Cappelli ~ Ferrania
(materiale cinematografico)

LASTRE e PELLICOLE
FILMS CINEMATOGRAFICI
PELLICOLE PER RAGGI X
Rappresentante generale per il Brasile:

G. TOMASELLI JUNIOR
Rua 15 de Novembro, 35-A — Telef.: 2-0739
SÃO PAULO

SANTOS RIO DE JANEIRO
Rua 15 de Novembro, 179 R. Benedictinos, 21 (1.º a.)

Società italiana di assistenza civile

AMMISSIONE DI NUOVI SOCI

La Società Italiana d'Assistenza Civile ci invia la relazione del movimento verificatosi in quella benefica istituzione durante il primo semestre del corrente anno.

Eccola:

Nella riunione del Consiglio, tenutasi il 20 corrente sono stati ammessi quali soci dell'Assistenza Civile i seguenti signori:

	Annuali
Prada Comm. Agostino	1:200\$000
Giannini, Santini e C.	500\$000
Ing. Frontini Virgilio	240\$000
Ing. Isola Virgilio	120\$000
Francesco Pettinati	100\$000
Avv. Francesco Tommasini	100\$000
Fausto Flosi	120\$000
Argante Fanucchi elevò la quota annuale da 100\$000 a	300\$000
Cav. Martini Frontini elevò la quota da 50\$000 a	240\$000
Emilio Falchi elevò la quota annuale da 60\$000 a	100\$000
Alfonso Nicoli elevò la quota annuale da 60\$000 a	120\$000
Aderenti	
Urio Beccato e Irmão	60\$000
Pietro Castagnari	72\$000

ENTRATE

Contribuzioni ordinarie

Quote mensili ed annuali ricevute dai soci durante i mesi:			
Gennaio - Febbraio	4:470\$000		
Marzo - Aprile	9:804\$000		
Maggio - Giugno	12:358\$000	26:632\$000	

Residui attivi

Quote dei soci ricevute relative all'anno 1933 durante i seguenti mesi:			
Gennaio - Febbraio	1:211\$900		
Marzo - Aprile	200\$000		
Maggio - Giugno	70\$000	1:481\$900	
Raccolta carta straccia		327\$900	
Spettacolo Cav. Spalla		137\$800	
Oblazione Cav. Spalla		150\$000	

Raccolta omaggio dott. Baistrocchi
Liquido raccolto e cioè dopo la deduzione per la Borsa di Studio di 2:000\$ e le diverse spese 6:416\$100

Contribuzioni straordinarie

Contribuzioni ricevute nei seguenti mesi:			
Gennaio - 29-3-34	10:340\$000		
Marzo - 23-5-34	3:384\$600		
Maggio - 7-6-34	854\$000		
Giugno	2:341\$100		

Filizola e C.: 1 bascula

e una bilancia a coppe	500\$000		
Sig. Fontana Giusto ..	50\$000		
D. ^a Teresa C. Ribeiro..	100\$000		
Sig. ^a Caterina M. Colombo	10\$000		
Mattalia e Casa Selecta (Dolci)	40\$000		
Sigg. Raul, Roberto, Maria e Ione Sarti in omaggio al compianto genitore Lorenzo Sarti	1:000\$000	4:041\$100	18:619\$700
Totale Entrata			53:765\$400

USCITE

Assistenza ordinaria			
927 elargizioni in danaro			8:922\$000
Assistenza ordinaria Consolato			928\$000
27 elargizioni in danaro			3:650\$000
Assistenza straordinaria			
Farmacia			
308 ricette			4:170\$800
Alloggio			
175 notti (1,070 letti ed extra)			1:161\$000
Anticipi			
16 anticipi garantiti dal Regio Consolato o da libretto di Pensione			1:346\$900
Refezioni			
1.695 refezioni			1:695\$000
Generi commestibili			
26 distribuzioni settimanali dal 4-1 al 28 giugno corrispondenti a 684 razioni			16:488\$800
Oggetti di vestiario			3:221\$600
Spese generali			
Un contabile 150 x 6	900\$000		
Un esattore 150\$ x 6	900\$000		
Un dattilografo-corr. 120 x 3	360\$000		
Una investigatrice 150 x 6	900\$000		
Stampati e oggetti di cancelleria ..	480\$600		
Marche da bollo ricevute	157\$600		
Spese di tramway:			
Esattore 20\$ x 6 ..	120\$000		
Investigatrice	100\$400	220\$400	
Riparazione macchina da scrivere ..	60\$000		
Riparazione mobili, francobolli, telegrammi diversi, ecc	83\$200		
		4:061\$800	
Commissione esattore salvo conteggio finale annuale	2:043\$800		6:105\$600
			47:689\$700

Prof. Dr. Alessandro Donati

ANALISI CLINICHE

Piazza Princeza Izabel, 16 (già Largo Guayanazes)

Telefono: 5-3172 — Dalle ore 1 alle 18

MACCHINE DI OCCASIONE PER TUTTE LE INDUSTRIE

Motori a Vapore ed a Olio, Caldaie, Materiale elettrico completo per: Serrarie, Off. Meccaniche ed Idro-Elettriche.

Alameda Jahú, 59 ERNESTO VUADENS

VOLETE COSTRUIRE?

BASTA POSSEDER DEL TERRENO!

La "SOCIEDADE PAULISTA CONSTRUCTORA DE IMMOVEIS LTDA." con gli Uffici a Rua José Bonifacio, N.º 292 (sobrado), costruisce a denaro e a lunga scadenza, concedendovi qualsiasi facilitá. Costruisce immediatamente.

Visitatela e chiedete informazioni che vi saranno date senza alcun compromesso.

Rua José Bonifacio N.º 292 (sobrado)
Telefono: 2-7667

DOTT. FRANCESCO PATTI

MEDICO-CHIRURGO

ASSISTENTE DELLA CLINICA GINECOLOGICA DELLA FACOLTA' DI MEDICINA DI S. PAOLO OPERAZIONI E MALATTIE DELLE SIGNORE.

RUA LIBERO BADARO', 27 — 1.º piano
Dalle 15 alle 18 — Tel.: 2-0588
Residenza: 2-2858

ITALIANO — Dai comunicati si capisce poco, ma la faccenda possiamo chiarirve la noi in poche parole: la "Sabrati", è concessionaria e fabbricante in Brasile dei prodotti del Monopolio dei Tabacchi del Regno d'Italia. Ora è noto che una delle specialità del Monopolio è il sigaro "Toscano", il quale è lanciato nel commercio sotto una Marca Registrata, la cui caratteristica principale è una cinta tricolore (verde, bianca e rossa). Iniziativa la vendita dei sigari "Toscani" di propria fabbricazione, distinti da tale marca di fabbrica, la "Sabrati" si accorse che sul mercato esistevano prodotti similari, la cui marca, assolutamente contraffatta nella sua caratteristica principale, (cinta tricolore) dava luogo a pregiudizievole confusioni. Indagata l'origine di tale abuso commerciale, la "Sabrati" scoprì che esisteva in Brasile un regolare Registro, in nome di terzi, della marca contraffatta. Forte di un validissimo Registro Internazionale fatto anteriormente dal Monopolio Italiano, la "Sabrati" richiese ed ottenne, per via legale, l'annullazione della marca contraffatta. Sembrava tutto liquidato, ma i contraffattori seguitarono a fabbricare sigari "Toscani", fasciati della marca tricolore. La "Sabrati", allora, nel doveroso esercizio delle sue attribuzioni di fabbricante e di concessionaria, fece una "busca e apprehensão" dei prodotti contraffatti ed iniziò una azione di perdite e danni contro i contraffattori. Così facendo, la "Sabrati" non si mantenne soltanto dentro dei diritti che le garantiva la legge, ma compiva ancora il più elementare dei suoi doveri, ch'è quello di difendere le Marche di fabbrica del Monopolio di cui è rappresentante. Avrebbe agito male non impedendo un abuso sleale e illegale, che avrebbe danneggiato una importante marca del Monopolio rappresentato. La "Sabrati", così, non cercò di evitare la fabbricazione dei sigari "Toscani", che comunque può lanciare in commercio — ma si oppose energicamente al fatto che sigari "Toscani" di altra fabbricazione girassero sotto la contraffazione della propria Marca, in modo da creare confusioni nel mercato dei fumatori.

Iniziò così una azione di perdite e danni, la quale, in prima istanza, ebbe esito infelice, in una sentenza che, con tutto il rispetto dovuto all'Autorità che l'ha emanata, è un assurdo, in fatto ed in diritto, nel parere di diversi giuristi che sono stati consultati in proposito — e, ancora, alla più elementare applicazione di buon senso giuridico.

Di tale sentenza, natural-



mente, la "Sabrati" ha appellato per la superiore istanza, e siamo certi che la colta ed equa Magistratura Brasiliiana, che sempre si è distinta per la serenità e la saggezza con cui interpreta le leggi, saprà apprezzare le ragioni — nitide ed inoppugnabili — addotte dalla grande fabbrica di sigarette. Non c'è il minimo dubbio.

FINANZIERE — I fratelli Ancona, della "Americana di Pubblicità", hanno dimostrato che la rovina della loro Ditta va ricercata nella voracità di certi strozzini. I fratelli Ancona, simpaticissime persone ed attivi lavoratori, non potevano cadere senza uno spietato assalto ai frutti della loro attività. Ad ogni modo, è certo che hanno conservato la simpatia generale.

COMM. G. PUGLISI — Quel sordido occhialuto finirà col l'essere richiamato a più "buone arie". Tutti quelli che hanno il diritto di sindacarlo, hanno riferito giù, ch'egli non è che un fesso incapace e presuntuoso. Ma prima che se ne vada gli daremo una lezione che non dimenticherà facilmente.

GENERALE E. BIANCHI — E' partito un nostro inviato speciale per S. Roque, dove qualcuno sa delle belle notizie su certe patrie reminiscenze. A proposito, com'è che lei non ha trovato la maniera di comparire ai funerali del Cav. Giolitti? Tutti sanno che lei deve la sua attuale posizione alla bontà del povero estinto. Certe ingratitudini sono proprio sbalorditive! C'era lo Starnuto, ma lo Starnuto rap-

presenta ben poca cosa. Scusi, rappresentava anche lei?

PRECISO — Per quell'affare di magazzini, ci siamo sbagliati nel numero passato: non si trattava della "Commerciale", ma del "Credito Italiano". Vale dunque per questo.

COMM. PICCOLE GUERRE — Tra tanti soffi di venticelli, speriamo che non finisca con lo starnutare anche lei.

PERSPICACE — Al prossimo numero speriamo di dare una notizia completa, con nomi della Compagnia e degli implicati. In tutto quello che ci è possibile, vi aiuteremo a scoprire la verità. Dipende dalle informazioni che riceveremo.

INFORMATORE — Riceviamo le vostre telefonate, e vi ringraziamo. Ma se volete abbozzarvi personalmente con noi, sarebbe meglio. Inutile dirvi che vi garantiamo la nostra discrezione. Se credete, potete venire in Redazione, oppure potete marcare per telefono un appuntamento. Aspettiamo.

MARTUSCELLI — 500 (ed ora, anche i "juros de amigo" dei fratelli Ancona). Ma a tutti i cani, presto o tardi, arriva una legnata.

GEOMETRA LUBBI GIOGGI — Com'è? Quest'avvocato si vede o non si vede? O è un avvocato che, come i ponti, si vede e non si vede? Volete che ve ne indichiamo uno noi?

RETROSPETTIVO — Ma che "paudego" quel Gaetano Pizzicottaro! Ora si lavora soltanto le nere. Crede di avere meno guai, ed invece le nere lo schiaffeggiano che è un piacere.

SOVVENTORE — Sì, ora le sovvenzioni saranno disciplinate, ed andranno a riunirsi in un posto solo. A distribuirle, poi, penserà un triumvirato, di cui, naturalmente, un posto è già stato riservato per il nostro Signor Direttore (che Iddio conservi sano forte ricco alla Colonia, eternamente — ed il bene con la pala).

M o d e

La moda non s'improvvisa: perché una Casa abbia la pretesa di essere distinta e scelta in fatto di mode, occorre che la sua organizzazione, le sue possibilità e la sua competenza, possano offrire una doppia garanzia: quella della serietà e quella del buon gusto.

Questa doppia garanzia offre la elegantissima Casa di Mode di Mme. Jenny, con magazzini in Rua Barão de Itapetininga, 71 e 71-A, la quale è ormai l'arbitra in fatto di eleganza femminile in S. Paolo.

L'originalità dei suoi modelli di provenienza straniera, l'eleganza delle sue creazioni, si sono ormai definitivamente imposte nelle alte classi femminili della capitale, talché i suoi lussuosi locali sono sempre affollati di esigenti signore che ne ammirano i mannequins o ne tormentano le pazienti gentili ed abilissime sartine.

Rio de Janeiro invidiava da tempo a S. Paolo questa fonte di eleganza, e Mme. Jenny ha voluto contentare la Capitale Federale, nel suo giusto reclamo, aprendo a Rio de Janeiro una lussuosa succursale della grande Casa paulistana.

Da Mme. Jenny non si va soltanto per comperare: si va anche per ammirare, per studiare un taglio, un modello che si appropria maggiormente alla propria persona e che soddisfi di più i propri gusti: una visita allo stabilimento di Mme. Jenny rappresenta sempre, quindi, una necessità per chi ha delle raffinate esigenze di eleganza. E quando, come in questi giorni, una Casa di tale importanza organizza il suo assortimento per la sopravveniente stagione, tutti dovrebbero recarsi ad ammirarne i preparativi: la visita rappresenta sempre una delizia per l'occhio ed una lezione per il gusto.

CALZOLAI

prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di



Emilio Grimaldi

Rua Washington Luis, 25 ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di Forme.

al 100 per 100

Mazze andate a mole...
Accidenti alle papere!
Nozze andate a male

IL VISCONDE DI MA-CHAUDAL — Signor conte, perdonate il mio ardire, ma la ragione che qui mi grave è molto porta.

IL CONTE SICILIANO JOR.: — Parlate, visconte. Voi sapete che io ho sempre avuto una grande affezzione per la vostra famona... I nostri due cacchi vesati sono imparentati da secoli...

IL VISCONTE DI MA-CHAUDAL: — Ecco, conte: io sono venuto per chiedervi la miglia della nostra fava...

IL CONTE SICILIANO JOR.: — (altamente meravigliato) — Avete detto?

IL VISCONDE DI MA-CHAUDAL — Sì, signore: la figlia della mostra vano...

IL CONTE SICILIANO JOR.: — Signore, mi sembra che mogliate vurlarvi di me...

IL VISCONTE DI MA-CHAUDAL — Volevo dire, la maglia della vostra fina... la foglia della vostra mano... la mona della fistra voglia...

IL CONTE SICILIANO JOR.: — Ma, Visconte, che cacio stose ditendo...

IL VISCONTE DI MA-CHAUDAL — Accidenti alle papere! La mano di vostra figlia!

IL CONTE SICILIANO JOR.: — Alla buon'ora! Ma scusatemi: siete ben sicuro di amarla? Siete certo di poterla rendere felicemente verice?

IL VISCONDE DI MA-CHAUDAL — Oh, Conte! Ma io l'azzo come un camo!

IL CONTE SICILIANO JO.: — Come?

IL VISCONTE DI MA-CHAUDAL — Dico che l'amo come un pazzo, signore, e che ho la fescienza di renderla colice.

IL CONTE SICILIANO JOR.: — E siete certo che mia fetta ricambi il vostro affiglio?

IL VISCONTE DI MA-CHAUDAL: — Non credo di mentirvi asserendo che di là è innamorata cata di me.

IL CONTE SICILIANO JOR.: — (aggrottando le ciglia) — Innamorotta?...

IL VISCONTE DI MA-CHAUDAL: — Innamorata cotta. Ed abbiamo deciso di sprosare al piu' peto...

IL CONTE SICILIANO JOR.: — (indignato) — Visconte!

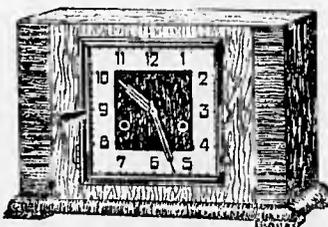
IL VISCONTE DI MA-CHAUDAL (ingarbugliandosi sempre piu') — Volevo dire... di petare al piu' sproso...

IL CONTE SICILIANO JOR.: — Uscite, Visconte!

IL VISCONTE DI ME-CHAUDAL (disperato) — Spretare al piu' posa... Accidenti alle papere. Me ne vado, Conte, ma giuro che io la costerò ad ogni sposo...

che io la scosterò ad ogni posto... Tuoni, fulmini e saette! Che io la scoterò ad ogni posto... che io la sposerò d ogni costo! (esce pesticolando come un gazzo, lasciando il mero molto contivigliato, viola la porta con sbattenza e si nerde nella potte).

*Allora che il pericolo è maggiore
molti il coraggio sentono nel cuore;
altri invece (e son più di quel che credi!)
se lo sentono scendere nei piedi.*



OROLOGI
DA
TAVOLA

Gioie — Bijouterie fine — Oggetti per regali
VISITATE LA

Casa Masetti

NELLE SUE NUOVE INSTALLAZIONI

RUA DO SEMINARIO, 131-135

(Antica Ladeira Santa Ephigenia)

Phone: 4-2708

Phone: 4-1017

COMUNICATI

Il caso dell'etichetta tricolore

La SABRATI ai suoi amici, clienti ed al pubblico

Calmi e sereni abbiamo ricevuto l'inattesa sentenza profferita dal M. Giudice di Diritto della 5.^a Vara. Ciò nonostante noi non ci conformiamo con essa, e la causa sarà devoluta all'Egregia Corte di Appello, da cui speriamo la voce della Giustizia, che ci fu negata nell'istanza inferiore.

Mai più abbiamo voluto impedire la fabbricazione di sigari tipo italiano; ciò che vogliamo impedire e lo impediremo a tutti i costi, è l'uso fraudolento dell'etichetta tricolore, regolarmente registrata e con carattere internazionale.

Così, chiediamo ai nostri amici, clienti ed al pubblico, che attendano la manifestazione della più Alta Corte di Giustizia, sospendendo qualsiasi giudizio, poiché la questione non è ancora definitivamente giudicata. E non abbiamo dubbio, tanto il *Monopolio Italiano* come la SABRATI, nell'esito finale della nostra causa, poiché confidiamo pienamente nella Giustizia Brasiliana.

São Paulo, 30 di Luglio, 1934.

P. p. Americo França Paranhos,
Avvocato.

GYROL



IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE
Scatola con 20 cartine — 5\$000



LILY PONS

Soprano dell'Elenco Artistico della Stagione Lirica Ufficiale
1934 al Teatro Municipale.

sfoghi

— Avete un corpo d'Ebete — mi dice
quando mi incontra, a zozzo per la via,
Folco, che studia l'Amidologia,
ed ha, tra gli antennati, una pittrice.

Io gondolo alla frase adulatrice,
peró, con mal cerata ritrosia:
— Folco — rispondo — questa é una pazzia! —
ma gli sorrido statica, e felice.

E si infila il monologo lucente,
nel cavolo dell'orbita mancina,
e mi contempla ancora lungamente.

Ed io mi sento, allora, una bambina,
pure se da tre illustri, fatalmente,
abbia già esuberato la trentina.

IBSEN RAMAZZONI

M.a THERESA
Officina de roupa branca,
Bordados e point-jour.
R. V. RIO BRANCO, 108-A
S. PAULO

signora, la sua sigaretta é

“eva”
prodotto della “sabrati”
rs. 1\$800

tenta la fortuna
ma téntala ove
puó
essere incontrata
dalle statistiche risulta
che



sono
antunes de abreu & c.
rua 15 de novembro 1-b

Dr. Mariano Borelli
Advogacia em geral
RUA JOSE' BONIFACIO, 110
— (2.º Andar - Sala 15) —
SÃO PAULO

“PAULICEA”

Empreza de Mudanças e Transportes

Praça dr. João Mendes, 12 - Tel. 2-3701



MUNICIPALE

La Stagione lirica, annunciata con un elenco veramente ammirevole, avrà quest'anno, senza dubbio, un grande successo. Le prenotazioni per le 2 serie di spettacoli sono state numerose, e seguitano, alla Segreteria del Teatro Municipale, tutto lasciando prevedere che ben presto saranno esauriti.

SANT'ANNA

Oggi e domani, la filodrammatica del Dopo-lavoro darà al Sant'Anna la brillante commedia di A. Fraccaroli, "Largaspugna".

Le parti sono state ben distribuite, sicché si prevede che la recita avrà un buon successo.

BOA VISTA

Seguitano al Boa Vista gli spettacoli sintetici della Cia. Vignoli-Tignani. Lango concorso di pubblico ed ottima esecuzione, da parte di tutti i componenti la simpatica Cia.: Olga Vignoli, Renato Tignani, Zaira da Fiorenza, Cav. Zeppegno, Giordani, ecc.



IL PROF. RUBBIANI visto e considerato dal Prof. Piccolo.

CALZATURE SOLO NAPOLI

Volete digerire bene?

"Digestivus"

FORMULA:

- Papaina
- Diasiase
- Subnitrito de bismuto
- Carbonato de magnesia
- Bicarbonato de sodio
- Essencia de menta q.s.

Aprovado no D. N. S. P. sob o No 13 em 5-1-32.



RUA DIREITA, 2ª

São Paulo

E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI

specialmente se si tratta della propria salute!

Fate le vostre compere nella

"PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio. — Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista

LARocca

RUA DO THEZOURO N.º 7

TELEFONO: 21470



DAL 1907 LO
Xarope de limão bravo e bromoformio

é il rimedio sovrano contro qualsiasi

TOSSE

DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI

In vendita presso tutte le

Farmacie

Drogherie

e nella

Drogheria Americana

della

ELEKEIROZ S. A.

RUA SÃO BENTO, 63

Lloyd latino

società italiana di navigazione, in combinazione con la

société générale de transportes maritimes à vapeur

linea regolare di vapori tra l'Italia e Brasile

prossima partenza da Santos del magnifico vapore:

S/S "Mendoza"

per Genova e Scali: 5 di Agosto

si emettono biglietti di chiamate dall'Italia e Mediterraneo.

agenzia in Praça Ramos de Azevedo n.º 9

tel. 4-1069

São Paulo

questa lieta novella vi dó

Andrea Smozzicalapis, scrittore e poeta elegiaco, stava smozzicando in via del tutto eccezionale, l'estremità della penna, finché, dalla smordicchiata, come l'acqua calda da un pozzo artesiano, irruppe lo spunto della trovata che segue:

Il signor Tal dei Tali ebbe un giorno l'incarico di comprare un vagone di mattoni. L'incaricato, tutto contento, si recò alla più vicina fabbrica di mattoni, perché dal contratto di compra-vendita

carriera di una "trovata"

gli sorrideva una lauta percentuale di mediazione; ma, strada facendo, si levò un colpo di vento che staccò dalla sommità di un edificio un mattone, il quale cadde sulla testa del signor Tal dei Tali, uccidendolo sul colpo.

Per barzellette di questo genere il settimanale umoristico "Il soldo di cacio" paga dieci *pengö* — esclamò soddisfatto Andrea Smozzicalapis. E incominciò a scrivere. Ma d'un tratto si arrestò.

Oh, che bestia! — disse parlando fra sé, — perché farne una barzelletta, quando questo argomento è adattissimo per un *couplet* e il Teatro di via Bulyvsky paga 150 *pengö* una canzonetta.

E incominciò subito a scrivere la "Canzonetta del mattone".

La prima strofa era più dura, perché, in una poesia, è più difficile condensare le frasi che in un contratto commerciale.

Com'è più facile per un commediografo! — sospirò Andrea Smozzicalapis.

E sospirò tanto, finché lanciò un grido:

Ecco: ne farò un atto unico! Il Teatro del Boulevard paga duemila *pengö* un buon atto unico!

Il titolo sarebbe stato "Il mattone rosso".

Erà più attraente del "Mulino rosso" e del "Tallare rosso".

Ma queste erano commedie in due atti, — si dolse Andrea Smozzicalapis. — Perché non potrebbe anche la mia essere almeno in tre atti, così da poterne ritrarre subito diecimila *pengö* d'anticipo?

E nacque sull'istante la commedia in tre atti.

Ma ora che cosa ne faccio del ritornello già pronto per il *couplet*? Devo gettarlo via, così? —

si lagnò Andrea Smozzicalapis.

Lo farò entrare nella commedia come una cosa a sé! — continuò a pensare.

Ma se c'è già una poesia, sia pure come variazione, perché non si potrebbe farne addirittura un'operetta in tre atti? Otterrò trecento repliche, guadagnerò centomila *pengö*! Non devo far altro che aggiungere due o tre strofette!

E scrisse tosto il titolo dell'operetta.

Oh, come sono turbato! — esclamò fuori di sé Andrea Smozzicalapis; ed uscì sulla strada per meditare meglio, passeggiando, sul futuro trionfo dell'operetta in tre atti ancora da scrivere.

Improvvisamente, attraverso l'aria, più turbata del passeggero, cadde un mattone sul coccuzzolo di Andrea Smozzicalapis, il quale, moribondo, gemette:

Sono una bestia! Avrei potuto accontentarmi dei dieci *pengö* del "Soldo di cacio"... Ora i miei avidi eredi sfrutteranno con un'operetta in tre atti la mia meravigliosa trovata...

UGO CONTI
Capitalista

Camicie di seta su misura 55\$000 BIANCHERIA PER SIGNORI

CAMICIE FINI Leader SU MISURA

Av. Br. Luiz Antonio, 190 S. PAOLO ACCETTAMO CONFEZIONI PHONE: 2 - 7 9 9 9

Matrícula: S. PAOLO Filial: SANTOS Rua Boa Vista, 5 - Sobrelaje Praça da República, 50 Cx. Postal, 1200 - Teléfono: 2-1456 Cx. Postal, 734 - Telef. Cent. 1738



SVINCOLI DOGANALI CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI E PERFEZIONATI Provatela nostra organizzazione

Teatro Municipale

GRANDE STAGIONE UFFICIALE 1934
Empreza Artistica Theatral Ltda.

CONTINUA APERTO L'ABBONAMENTO LIBERO PER I 2 GRUPPI DI SPETTACOLI SOTTO ENUNCIATI. La segreteria del Teatro funziona dalle ore 10 alle ore 17

PRIMO GRUPPO
3 - SPETTACOLI - 3

CONCERTO
DI
TITO SCHIPA

14 Agosto

CONCERTO
DI
LILY PONS

15 Agosto

RECITA DI
TITO SCHIPA
CON
Elisir D'Amore

17 Agosto

SECONDO GRUPPO
5 - SPETTACOLI - 5

WALKIRIA
DI R. WAGNER
con la COMPAGNIA TEDESCA
17 SETTEMBRE

Tristano e Isolda
DI R. WAGNER
con la COMPAGNIA TEDESCA
19 SETTEMBRE

NOVITA
TURANDOT
DI G. PUCCINI
con la COMPAGNIA ITALIANA
20 SETTEMBRE

FAVORITA
DI G. DONIZETTI
con
STIGNANI - WESSELOVSKY
DAMIANI
22 SETTEMBRE

RIGOLETTO
DI G. VERDI
con
TAGLIABUE - ATTILIA ARCHI
WESSELOVSKY
24 SETTEMBRE

Prezzi d'abbonamento per questi spettacoli:

Frizas e Camarotes de 1.ª 90\$000
Camarotes Foyer 720\$000
Camarote 2.ª 510\$000
Poltronas e Balcões 195\$000
Cadeiras de Foyer 135\$000
GALERIAS 75\$000

Imposta a carico del pubblico.
I prezzi per le recite avulse saranno corrispondentemente aumentati.

Prezzi d'abbonamento per questi spettacoli:

Frizas e Camarotes de 1.ª 1450\$
Camarote Foyer 1250\$
Camarote 2.ª 750\$
Poltronas e Balcões 300\$
Cadeiras de Foyer 250\$
GALERIAS 125\$000

Imposta a carico del pubblico.
I prezzi per le recite avulse saranno corrispondentemente aumentati.



Siete Commerciante? ... La Comp. "SÃO PAULO" offre alla S. V. l'opportunità di contrattare il vostro migliore impiegato. Modesto, attivo, ligio ai suoi doveri, sta pronto ad assumere con la S. V. questo obbligo formidabile: integrare la parte del vostro capitale nella firma nel caso di un sinistro.

Il suo nome é "ASSICURAZIONE COMMERCIALE".

Consultate i Piani della

"A São Paulo"

COMPANHIA NACIONAL DE SEGUROS DE VIDA

SEDE SOCIALE

Rua 15 de Novembro n.º 50

4.º Andar - Caixa 1868

Telef. 2-0257

DIRETTORI:

Dr. José Maria Whitaker

Dr. Erasmo T. de Assumpção

Dr. José Carlos de Macedo Soares